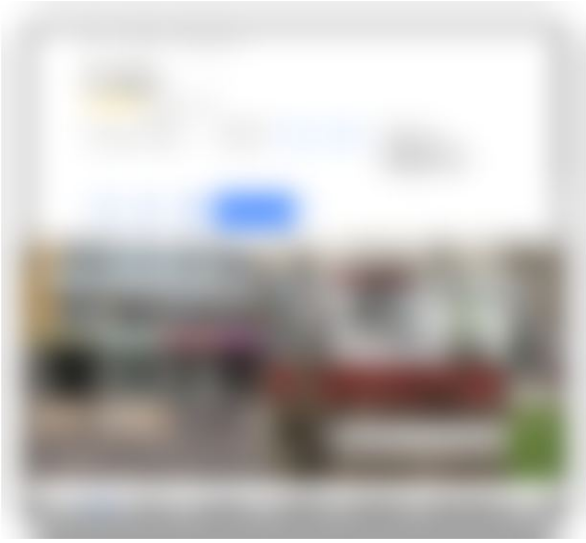
Бюро переводов

· Яндекс Карты и 2ГИС

4,5 из 12

Столько пунктов чек-листа «Находки» закрыто в карточке. Это наша оценка заполнения, не оценка Яндекса. Рейтинг 5,0 при 98 оценках, но последний ответ бюро на отзыв был в ноябре 2020 года.



1. **48 отзывов подряд с октября 2020 без ответа, среди них 4 жалобы**
2. **В карточке нет услуг и цен. У на их 23**
3. **Нет описания, сторис, акций и новостей. У 8 сторис, 3 новости и акция**

Проверяли 11.11.2026 открытые карточки так, как их видит любой клиент. Сравнивали с тремя бюро переводов рядом: и

4,5 из 12 пунктов. Полностью закрыты три: рубрики, часы, контакты

Шесть пунктов на нуле, и все они видны клиенту

№	ПУНКТ	СТАТУС	ЧТО ВИДНО В КАРТОЧКЕ	БАЛЛ
1	**Владелец подтвердил карточку**	нет	Отметки «Владелец следит за актуальностью информации» нет. Последние ответы от бюро были в 2020 году. У всех трех конкурентов отметка есть	0
2	**Рубрика**	есть	Бюро переводов, апостиль и легализация, нотариальный перевод	1
3	**Часы работы**	есть	Пн-Пт с 10:00 до 19:00, сб с 10:00 до 15:00, вс выходной. В 2ГИС приписка «по предварительному звонку»	1
4	**Телефон, сайт, соцсети**	есть	Телефон, Одноклассники и ВКонтакте	1
5	**Описание**	нет	Описания нет	0
6	**Фото**	частично	11 фото, все во вкладке «Снаружи». Офиса и сотрудников не видно	0,5
7	**Услуги и цены**	нет	Раздела услуг нет. У 23 услуги с ценами, у	0
8	**Ответы на отзывы**	нет	Ответ есть у 10 из 61 отзыва, последний 8 ноября 2020	0
9	**Свежие отзывы и рейтинг**	частично	5,0 при 98 оценках, но за 2026 год всего 2 отзыва, последний 29 июня	0,5
10	**Особенности**	нет	Только рубрики. Оплата, заказ онлайн, срочный перевод не указаны	0
11	**Акции и новости**	нет	Ни одной акции и новости	0
12	**2ГИС**	частично	Профиль есть: 1 оценка, отзывов нет, 2 фото, цен нет, метка «Компания давно не обновляла данные»	0,5
	Итого			**4,5 из 12**

«Есть» дает 1 балл, «частично» 0,5, «нет» 0. Считаем только то, что видно в открытой карточке 11.11.2026. Нули закрываем мы, от вас нужны цены, фото и доступ к кабинету.

3 из 3

конкурентов со знаком владельца. У его нет

Клиент сравнивает бюро на одной улице, и у вас меньше всего информации

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Яндекс Карты и 2ГИС, 11.11.2026. Конкуренты из выдачи Яндекса по запросу «бюро переводов» рядом с те же услуги, перевод документов и нотариальное заверение. Ответы считали по всем отзывам каждого бюро.

Рейтинг в Яндексе	5,0	5,0	4,6	4,0
Оценок	98	120	12	17
Фото	11	21	59	7
Услуг с ценами	0	0	23	2
Ответы на отзывы	10 из 61	86 из 86	12 из 12	1 из 11
Знак владельца	нет	есть	есть	есть
Сторис	0	0	8	0
Акция в карточке	нет	нет	скидка 15% на заказ онлайн	нет
Цены в 2ГИС	0	4	13	профиль не нашли

ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

«Место компании в выдаче определяет алгоритм, который учитывает качество профиля, соответствие запросу и расстояние до пользователя, рейтинг компании и размер бюджета»

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Приоритетное размещение»**

Рейтинг и число оценок у вас на урс Но в двух домах от вас показывает цены, сторис и акцию, а ает на каждый отзыв.

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Мы** заполним то, что у конкурентов уже есть: услуги с ценами, описание, особенности, ответы
2. **Мы** сделаем то, что есть только у сторис, новости, акцию

0 **услуг с ценами в карточке** **У 23**

Клиент не знает цену, пока не придет

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Карточка в Яндекс Картах, 11.11.2026: раздела «Товары и услуги» нет. Отзыв от 29 июня: «цена известна была по факту». У цены по разделам, например нотариальный перевод доверенности 2000 ₽, диплома 2000 ₽.

услуги с ценами



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

«Пользователи ищут компании не только по видам деятельности, но и по товарам или услугам»

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Прайс-лист»**

Без цен по запросам «нотариальный перевод паспорта» или «апостиль» карточке нечего показать, а клиент, который сравнивает, звонит туда, где цена уже видна.

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Вы** присылаете прайс: виды документов, языки, срочность, заверение
2. **Мы** собираем услуги по разделам с ценами и сроками, добавляем в Яндекс и 2ГИС
3. **Мы** меняем цены, как только вы сообщаете об изменениях

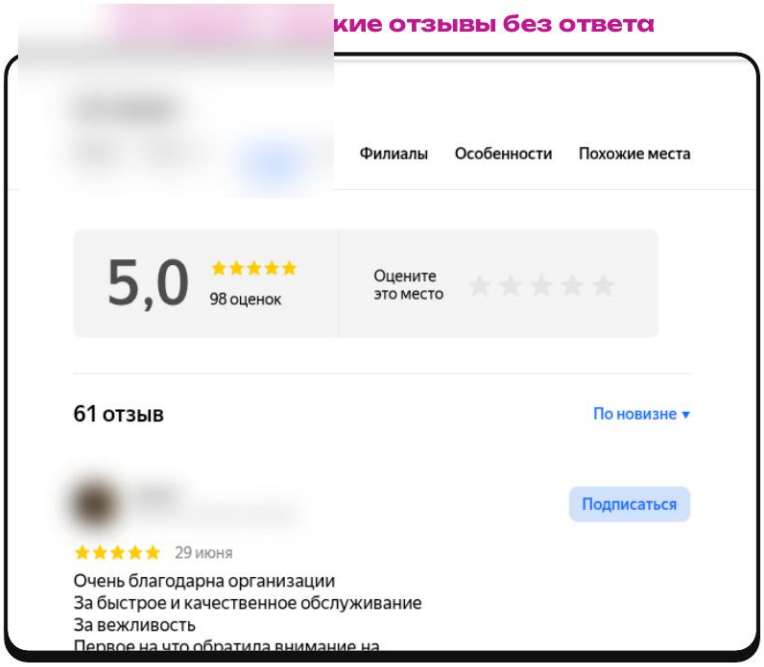
48 **отзывов подряд с октября 2020 без ответа. Последний ответ бюро был 8 ноября 2020**

Отзывы читают, а бюро молчит шестой год

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Отзывы в Яндексе, сортировка «По новизне», 11.11.2026. Ответ есть у 10 из 61 отзыва, все до ноября 2020. Без ответа остались жалобы: «Испачкали оригинал документа» (16 августа 2023), «неправильно переводили каждый раз» (23 февраля 2022), «Не отвечает на звонки» (4 января 2022) и отзыв про помещение (17 сентября 2022). ответил на все 86 отзывов, на все 12.

кие отзывы без ответа



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

«Клиентоориентированный ответ на негативный отзыв может произвести на других пользователей большее впечатление, чем сам отзыв»

Источник: справка Яндекс Бизнеса, «Ответы на отзывы»

Документы отдают в чужие руки, поэтому клиент читает жалобы внимательно. Жалоба про испачканный оригинал без ответа три года выглядит так, будто бюро это устроило.

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Мы** ответим на 48 отзывов без ответа, каждому по делу: какой документ, какой срок
2. **Мы** будем отвечать на каждый новый отзыв в Яндексе и 2ГИС в течение пары дней
3. **Вы** на жалобы передаете нам факты, порядок на стр. 6

1 ответ на отзыв, переписки в Яндексе нет. Поэтому ответ готовим заранее

Как ответим на жалобу: 5 шагов

1 Вы: найдете заказ и поговорите с сотрудником

Дата, документ, кто принимал и переводил, что произошло. У нас нет доступа к журналу заказов и сотрудникам, разбирается руководитель бюро.

Источник: **Яндекс Бизнес: «спросите, когда клиент был у вас, и уточните детали»**

2 Вы: решите, что предложить, и передадите нам

Бесплатно переделать перевод, вернуть деньги, извиниться: решаете вы. Коротко передаете нам.

3 Мы: напишем ответ по сути

По вашим данным, спокойно и без спора: что случилось, почему и что изменили. Без требований что-то доказать.

Источник: **Яндекс Бизнес: «почему возникла проблема и как вы ее исправите»**

4 Если заказа не было: ответ и жалоба

Вы проверяете и говорите нам. Мы напишем читателям, что такого заказа не было, и подадим жалобу. Яндекс рассматривает ее пять дней, в 2ГИС есть причина «Такого клиента у нас не было».

Источник: **справка Яндекса, «Пожаловаться на отзыв»**

Источник: **Помощник 2ГИС, «Как работать с отзывами»**

5 Помним, что ответ читают будущие клиенты

Автор жалобы может не вернуться, но по ответу решают те, кто выбирает бюро сейчас.

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Ответы на отзывы»**

КАК ОТВЕТИЛИ НА ЖАЛОБУ В 2019 ГОДУ

«11 сентября, а также до и после этой даты, в нашем бюро подобных ситуаций не возникало. Если вы готовы доказать свои слова, достаточно скана документа...» (ответ от 26 сентября 2019)

Спор с клиентом на глазах у всех. Будущий клиент видит, что с жалобой придется что-то доказывать.

НАШ ПРИМЕР ОТВЕТА НА «ИСПАЧКАЛИ ОРИГИНАЛ ДОКУМЕНТА»

«Здравствуйте, Нам жаль, что так вышло с вашим документом. Мы разобрались: [что произошло]. Теперь [что изменили: как храним оригиналы, кто с ними работает]. Если документ пострадал, напишите или позвоните нам: [что предлагаете]. [Имя], руководитель бюро

Это наш пример, не текст бюро. Напишем его по фактам и решению, которые вы передадите после разговора с сотрудником. В скобках то, что уточните вы.

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Мы** ответим на 4 жалобы без ответа по этим шагам, если вы передадите факты
2. **Мы** на накрученные отзывы подадим жалобу по правилам площадки

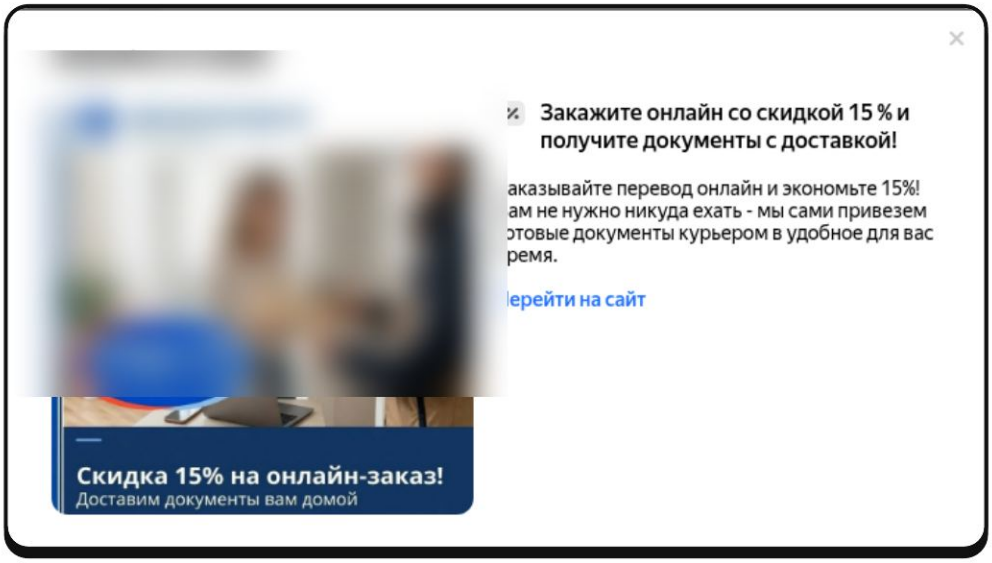
0 акций и новостей в карточке. У на акция и 3 новости

Конкурент через два дома дает скидку прямо в карточке

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Яндекс Карты, 11.11.2026. У акция «Закажите онлайн со скидкой 15% и получите документы с доставкой» и новости, последняя от 6 ноября: «Нотариальный перевод: когда без него не обойтись?». У ни акций, ни новостей. Отзывы при этом пишут про скидки: «еще и скидку сделали» (25 декабря 2021).

акция в карточке



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

Акции, по словам Яндекса, это «бесплатный способ привлечь клиентов»: значок «Акция» виден прямо в результатах поиска. Публикации на позицию не влияют, но «сделают профиль более привлекательным». Акции приводят клиентов, новости повышают доверие: видно, что бюро работает и разбирается в документах.

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Акции»**

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Публикации»**

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Вы** говорите, какие скидки готовы дать: за объем, повторный заказ, срочный перевод
2. **Мы** оформляем акцию в Яндексе и 2ГИС, пишем новости: какие документы нужны для ВНЖ, когда нужен апостиль
3. **Мы** обновляем акции и новости каждый месяц

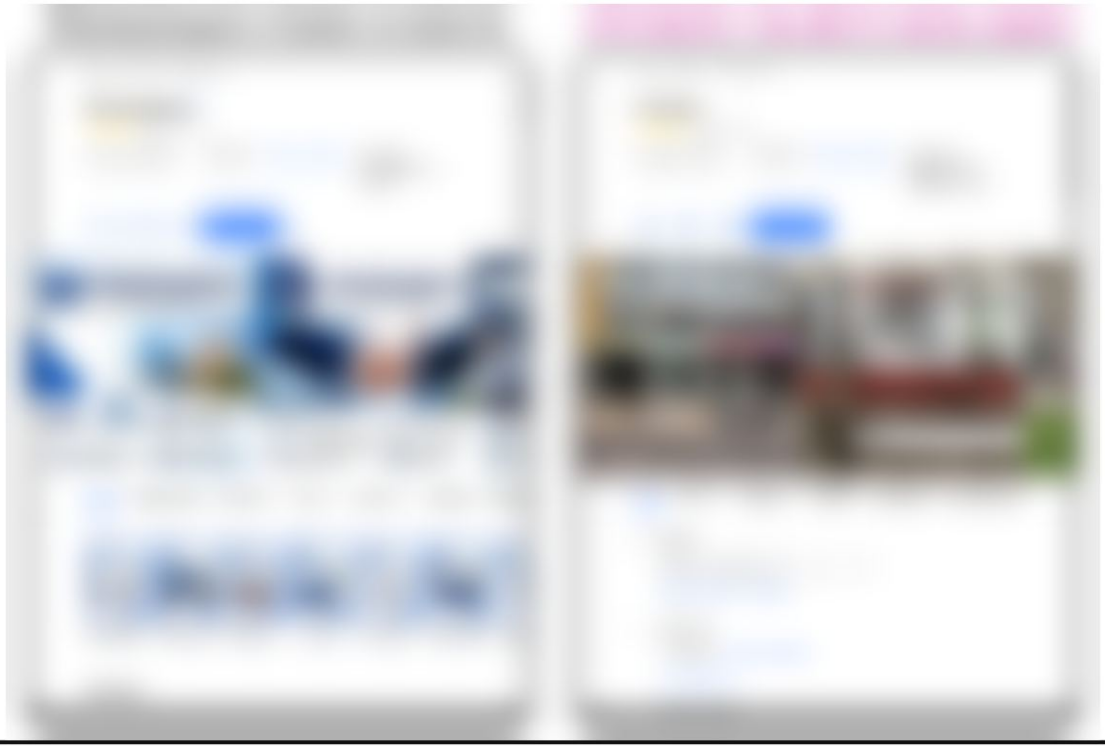
сторис у
той же улице 8

У **на**

Профиль со сторис и без: разницу видно сразу

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Яндекс Карты, 11.11.2026. У сторис «Преимущества», «Наши услуги», «Оформить заказ», «Акции», «Частые вопросы», «Наша команда», «Наши адреса», «График работы». У и сторис нет.



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

«Люди увидят, что вы недавно что-то выкладывали, и поймут: компания работает и следит за профилем»

Источник: **Яндекс Бизнес, «Как заполнить профиль компании»**

Вход у вас со двора: (так в 2ГИС). Сторис «Как пройти» снимет вопрос, где вас искать. Контакты в сторис Яндекс не пропускает.

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Истории»**

КАК СДЕЛАЕМ

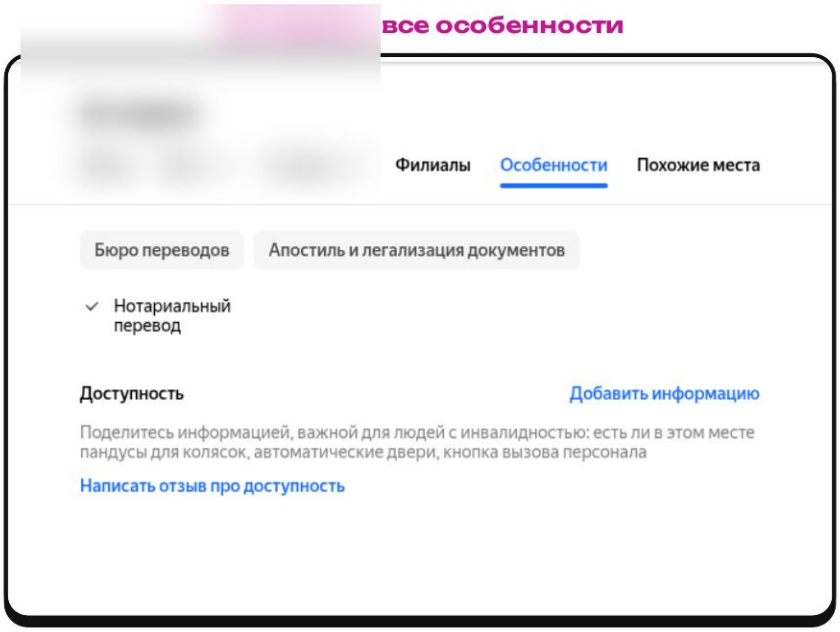
1. **Мы** предложим варианты упаковки профиля: сторис и шапка. Выберем с вами стиль, который вам нравится, и сделаем дизайн всех карточек сторис
2. **Мы** темы: как пройти, услуги и сроки, нотариальное заверение, апостиль, оплата
3. **Мы** будем добавлять новые к акциям и сезонным документам

0 строк описания и особенностей, кроме рубрик

Карточка не отвечает на вопросы, с которыми звонят

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Описания нет, в особенностях только три рубрики. Что клиенты узнают лишь из отзывов: «документы можно подать онлайн, оплата при получении» (30 сентября 2023), «Быстро. Но только нал.» (3 апреля 2024), «есть срочный перевод» (16 апреля 2022). В 2ГИС способы оплаты указаны: наличные и перевод с карты. Знак владельца есть у и у вас нет.



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

«Компании со знаком вызывают больше доверия, а значит, их с большей вероятностью выберут пользователи для покупки товаров и услуг»
Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Знак Информация подтверждена владельцем»**

Клиенту, которому нужен перевод паспорта к завтра, важно знать про срочность и оплату картой до звонка. Сейчас он ищет это в отзывах пятилетней давности.

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Вы** даете доступ к кабинету Яндекс Бизнеса, пароль остается у вас
2. **Мы** пишем описание: языки, документы, сроки, заверение, заказ онлайн
3. **Мы** заполняем особенности и оплату, проверяем условия знака и подаем на него

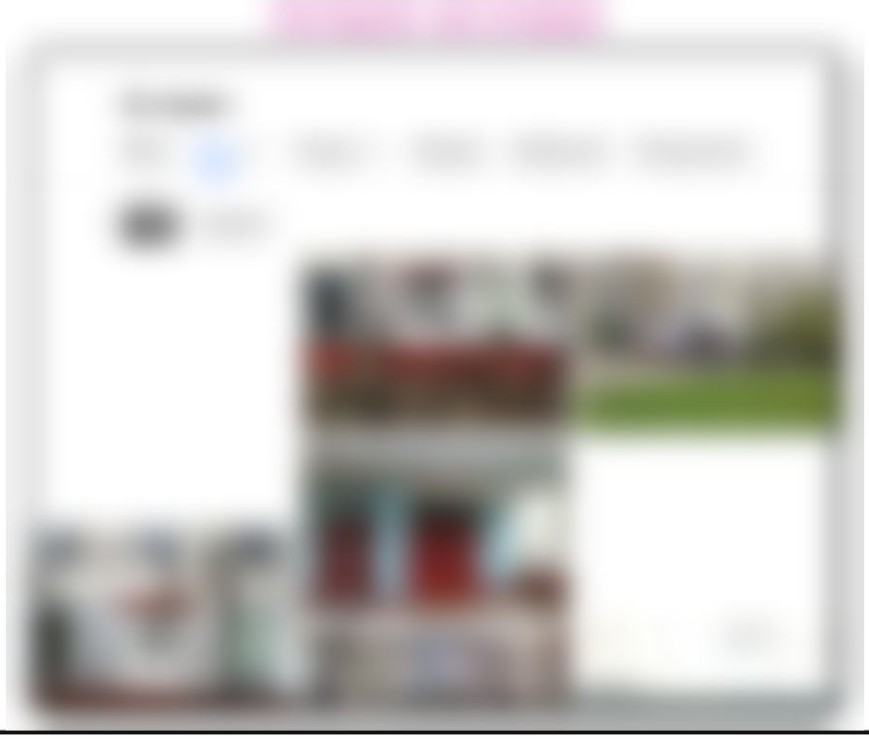
11

все снаружи. У
у 21

По фото не видно, куда вы отдаете документы

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Галерея в Яндекс Картах, 11.11.2026: 11 фото, вкладка одна, «Снаружи». Офиса, рабочего места, сотрудников нет. Отзыв от 17 сентября 2022 про помещение: «Зашел, ужаснулся и ушел» висит без ответа и без фото, которые показали бы офис сейчас.



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

«В поисковую выдачу Яндекса сначала будут добавлены компании с заполненным профилем и разнообразными фотографиями и видеороликами. Такие компании вызывают больше доверия»

Источник: **справка Яндекс Бизнеса, «Фото и видео»**

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Мы** запросим фото у владельца и сотрудников бюро: вход, офис, рабочее место, команда
2. **Мы** выберем лучшие для обложки, галереи и сторис
3. **Мы** те же фото добавим в 2ГИС

0 отзывов в 2ГИС, 1 оценка, 2 фото и ни одной цены

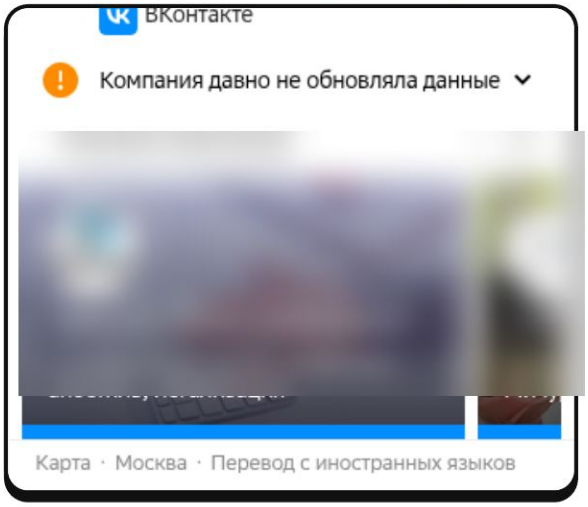
В вашей карточке 2ГИС рекламируются другие бюро переводов

ЧТО МЫ УВИДЕЛИ

Карточка в 2ГИС, 11.11.2026: рубрика «Бюро переводов», Метки «Компания давно не обновляла данные» и «Актуальность данных не подтверждена». Ниже блок «Похожие организации»: «Снижение «Скидка 10% на переводы», «Перевод документов от 800 рублей». У 3 цен, у 4.



Ниже реклама других бюро



ВО ЧТО ЭТО ОБХОДИТСЯ

Клиент в 2ГИС видит пустую карточку без цен, а под ней скидки других бюро. 2ГИС оформляем в том же тарифе: данные синхронизируем с Яндекс Картами.

Источник: **Помощник 2ГИС, «Как добавить товары и цены»**

КАК СДЕЛАЕМ

1. **Вы** подтверждаете права в 2ГИС, по шагам подскажем
2. **Мы** переносим услуги с ценами, фото и описание из Яндекса
3. **Мы** отвечаем на отзывы в 2ГИС вместе с Яндексом

5 шагов

сначала то, что клиент видит первым

Что исправим за вас

1 Сейчас: 48 отзывов подряд без ответа
Ответы на каждый отзыв, на жалобы по 5 шагам стр. 5-6

2 Сейчас: 0 услуг с ценами
Услуги с ценами и сроками в Яндексе и 2ГИС стр. 4

3 Сейчас: 0 сторис, акций и новостей
Варианты упаковки профиля: сторис и шапка. С вами выберем стиль и сделаем дизайн всех карточек сторис. Акция и новости стр. 7-8

4 Сейчас: нет описания, особенностей и знака
Описание, оплата, заказ онлайн, знак владельца стр. 9

5 Сейчас: 11 фото снаружи, в 2ГИС пусто
Фото офиса и команды, синхронизация с 2ГИС стр. 10-11

Что получите. Карточка будет отвечать на вопросы клиента до звонка: цена, срок, оплата, как пройти. Мест в выдаче не обещаем: их не гарантирует даже Яндекс. После правок повторим проверку из этого аудита и покажем, что изменилось.

Стоимость и сроки назовем в ответ на сообщение. С вашей стороны нужны цены, фото и доступ к кабинетам, пароли остаются у вас. Если карточкой управляет сеть правки согласуем с ней.

Напишите нам, начнем с ответов и цен

Написать в Telegram

nahodka-agency.ru

Источники

айти в

Яндекс Картах по названию.

КАРТО

- Яндек
- Отзыв
- Фото
- 2ГИС:

СПРАВКА ЯНДЕКС БИЗНЕСА

- Как алгоритм выбирает место в выдаче: yandex.ru/support/business-priority/ru/promotion/benefits
- Прайс-лист: поиск по товарам и услугам: yandex.ru/support/business-priority/ru/manage/price-list
- Истории: модерация, нельзя контакты: yandex.ru/support/business-priority/ru/manage/stories
- Акции: бесплатный способ привлечь клиентов: yandex.ru/support/business-priority/ru/manage/promotion
- Публикации делают профиль привлекательнее: yandex.ru/support/business-priority/ru/manage/publications
- Фото и доверие: yandex.ru/support/business-priority/ru/manage/photos
- Знак владельца: yandex.ru/support/business-priority/ru/manage/verified-owner
- Ответы на отзывы: yandex.ru/support/business-priority/ru/reviews/respond
- Жалоба на отзыв, срок пять дней: yandex.ru/support/business-priority/ru/reviews/complain

ЯНДЕКС, ДРУГИЕ СТРАНИЦЫ

- Как заполнить профиль: сторис и публикации: business.yandex.ru/instructions/lkb/
- Как работать с отзывами: business.yandex.ru/reviewspage/

ПОМОЩНИК 2ГИС

- Отзывы, ответы и жалобы: help.2gis.ru/question/kak-rabotat-s-otzyvami-klientov-instrukciya-dlya-kompaniy
- Как добавить цены: help.2gis.ru/question/kak-dobavit-svoi-tovary-i-ceny-v-2gis